



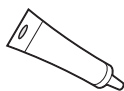
TM/MC/MR

ITM. /ART. 709491
FP4A0120

Tools needed (not included):
Outils requis (non incluse):
Herramientas necesarias (no se incluye):

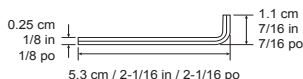


Adjustable wrenches
Clés réglable
Llaves ajustable

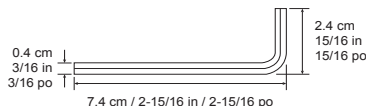


Clear silicone sealant
Scellant à base de silicone clair
Sellador de silicona transparente

Tools needed (included):
Outils requis (incluse):
Herramientas necesarias (incluye):



Small hex wrench (for set screw securing)
Petit clé hexagonale (pour la fixation de vis)
Llave hexagonal pequeño (para asegurar el tornillo de ajuste)



Large hex wrench (for base securing)
Grand clé hexagonale (pour la fixation de base)
Llave hexagonal grande (para asegurar el base)

Pull-out Kitchen Faucet

Robinet d'évier avec arroseur rétractable

Grifo de cocina con rociador retráctil



Safety Tips

- When installing flexible hose, there should be no torsion or deformation; **DO NOT** fold into V or L shape; **DO NOT** use if there are any cracks or deformations.
- The fittings should be installed by a licensed professional plumber.
- Cover your drain to avoid losing parts.

Conseils de sécurité

- Lorsque vous installez le tuyau flexible, il ne doit exister aucune torsion ou déformation; **NE** le pliez **PAS** en V ou L; **NE L'UTILISEZ PAS** s'il existe des fissures ou déformations.
- Les raccords doivent être installés par un plombier professionnel agréé.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.

Consejos de Seguridad

- Al instalar la manguera flexible, esta no debe doblarse o torcerse; **NO** doblar en forma de V o L; **NO** usar si está agrietada o deformada.
- La instalación de los accesorios debe realizarla un plomero profesional con licencia.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY
IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE : LIRE ATTENTIVEMENT
IMPORTANTE, CONVERVE PARA REFERENCIA FUTURA : LEA CUIDADOSAMENTE



NSF/ANSI 372
NSF/ANSI 61-9

Need Help? Please call our toll-free service line at 1-866-789-2273 (English) for additional assistance or service. Call Monday to Friday 8 am - 8 pm EST, Saturday 9 am - 6 pm EST.

Besoin d'aide? Veuillez composer le numéro de notre ligne de service sans frais, soit le 1 866 789-2273 (Anglais), pour obtenir de l'aide supplémentaire du lundi au vendredi de 8 h à 20 h et le samedi de 9 h à 18 h, HNE.

¿Necesita ayuda? Si Necesitas ayuda y asistencia adicional por favor llame a nuestra línea de servicio gratuito al número 1-866-789-2273 (Inglés) con horario de Lunes a Viernes de 8:00 AM a 8:00 PM hora del Este y Sábado de 9:00 AM a 6:00 PM hora del Este.

Revised Date/Nouvelle Date /Fecha Revisada 01-19-2017

Important Information

- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water valves and turn on the old faucet to release built-up pressure.
- When installing your new faucet, first hand-tighten the water supply line connector nuts. Then tighten the water supply line nuts by using two adjustable wrenches (avoid twisting or kinking). After the connection is done, inspect the hose and ensure there is no twisting or deformation. Water will be unable to pass through hoses that are twisted or kinked and may become damaged.

Informations importantes

- Avant de commencer l'installation, fermez les valves d'eau froide et chaude et ouvrez le vieux robinet afin de libérer la pression accumulée.
- Lors de l'installation de votre nouveau robinet, serrez d'abord à la main les écrous de connexion de la conduite d'alimentation d'eau. Ensuite, serrez les écrous des tuyaux d'alimentation en eau en utilisant deux clés à molette (éviter de la tordre ou de l'entortiller). Une fois connecté, inspectez le tuyau et assurez-vous qu'il n'y a pas de torsion ou de déformation. L'eau ne pourra pas passer dans les tuyaux s'ils sont pliés ou tordus et cela pourrait les endommager.

Información Importante

- Antes de comenzar la instalación, cierre las válvulas de agua fría y caliente, y abra el grifo anterior para liberar la presión acumulada.
- Al instalar el nuevo grifo, primero ajuste con la mano las tuercas de conexión de la línea de suministro de agua. Luego aprieta las tuercas de suministro de agua mediante el uso de dos llaves ajustable (evite retorcer o deformar la línea). Después de finalizar la conexión, inspeccione la manguera y asegúrese de que no esté enroscada ni deformada. El agua no podrá pasar a través de mangueras enroscadas o deformadas, y estas pueden dañarse.

Maintenance

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Entretien

Votre nouveau robinet est conçu pour vous offrir des années de rendement sans problème. Gardez-lui son aspect neuf en le nettoyant régulièrement avec un linge doux. Évitez les produits nettoyants abrasifs, la laine d'acier ainsi que les produits chimiques puissants puisqu'ils materont le fini et annuleront votre garantie.

Mantenimiento

Tu grifo nuevo está hecho para funcionar por años, sin problemas. Límpialo periódicamente con un paño suave para que luzca siempre como nuevo. Evita usar limpiadores abrasivos, esponjas de alambre y químicos fuertes ya que ello opacará el acabado y anulará la garantía.

Made in China | Fabriqué en Chine | Hecho en China

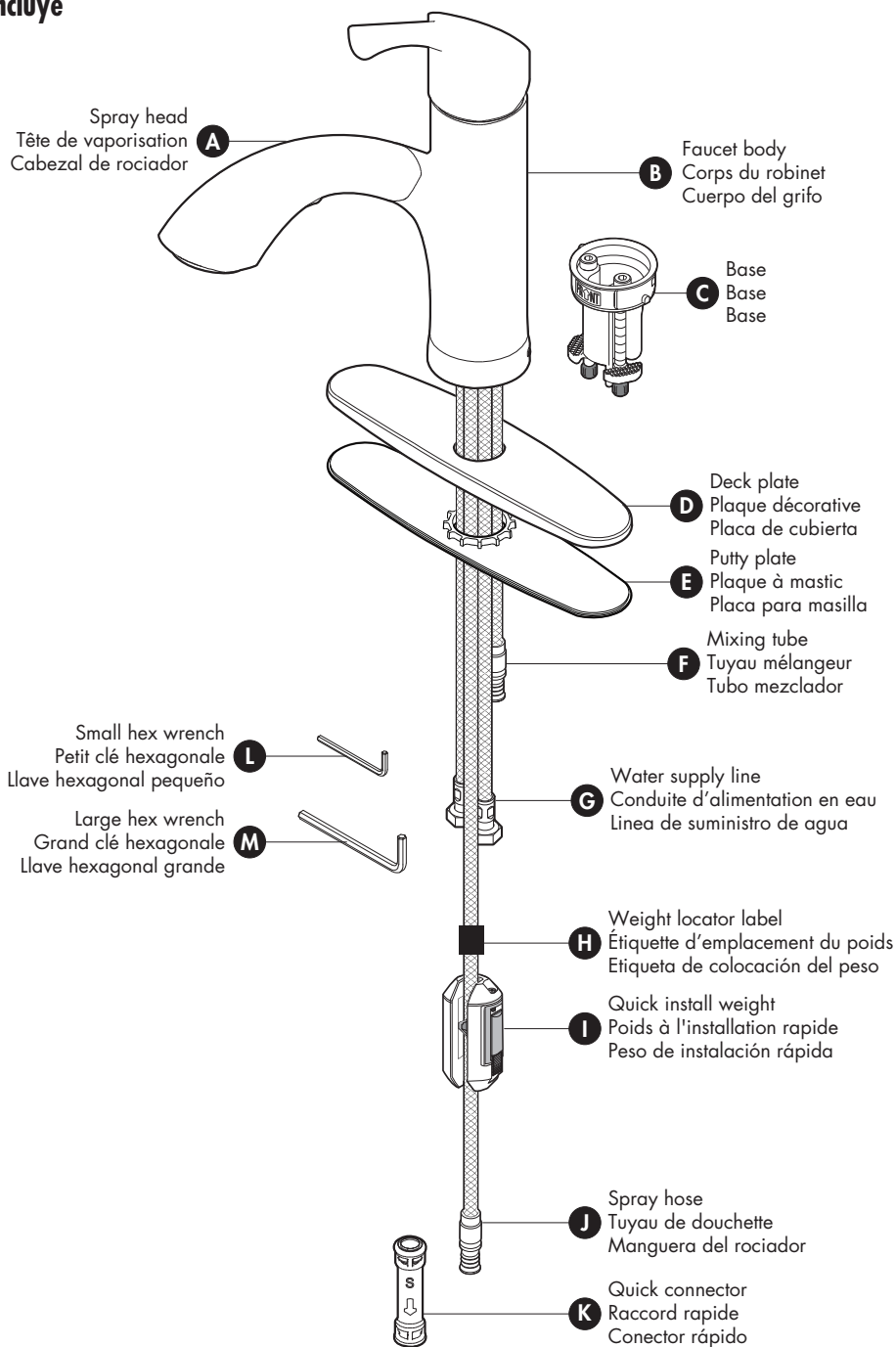
Distributed by:
Costco Wholesale Corporation
P.O. Box 34535
Seattle, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
www.costco.com

Imported by / Importé par :
Costco Wholesale Canada Ltd.*
415 W. Hunt Club Road
Ottawa, Ontario
K2E 1C5, Canada
1-800-463-3783
www.costco.ca

* faisant affaire au Québec sous le nom
Les Entrepôts Costco

Importado por:
Importadora Primex S.A. de C.V.
Blvd. Magnocentro No.4
San Fernando La Herradura
Huixquilucan, Estado de México
C.P. 52765
RFC: IPR-930907-S70
(55)-5246-5500
www.costco.com.mx

Includes
Comprend
Incluye



Installation Configuration Options/Les options de configuration d'installation/ Las opciones de configuración para la instalación

1



Fits 1-hole sink (without using deck plate (D) and putty plate (E)).

Pour évier 1 trou (sans applique (D) et plaque à mastic (E)).

Se adapta a lavabo de 1 agujero (sin usar placa de soporte (D) ni placa para masilla (E)).

2



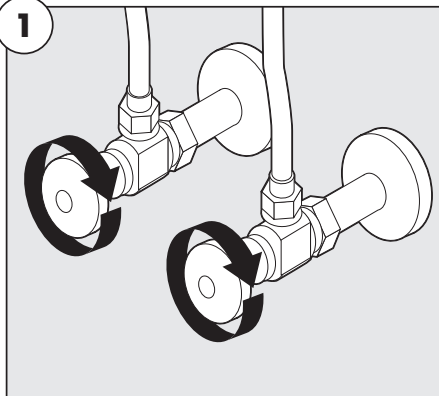
Fits 3-hole sink (using deck plate (D) and putty plate (E)).

Pour évier 3 trous (avec applique (D) et plaque à mastic (E)).

Se adapta a lavabo de 3 agujeros (con placa de soporte (D) y placa para masilla (E)).

Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo

1



Turn off water supply. Remove existing faucet and water supply lines.

Fermez l'alimentation d'eau. Enlevez le robinet existant et les conduites d'eau.

Cierra el suministro de agua. Quite el grifo existente y las líneas de abastecimiento de agua.

2

**Without deck plate/Sans la plaque de pont :
/Sin la placa de la cubierta:**

Min.	Max.		Min.	Max.
0.1 cm	3.8 cm		3.5 cm	3.8 cm
1/16 in	1-1/2 in		1-3/8 in	1-1/2 in
1/16 po	1-1/2 po		1-3/8 po	1-1/2 po

**With deck plate/Avec la plaque de pont :
/Con la placa de la cubierta:**

Min.	Max.		Min.	Max.
0.1 cm	2.54 cm		3.5 cm	3.8 cm
1/16 in	1 in		1-3/8 in	1-1/2 in
1/16 po	1 po		1-3/8 po	1-1/2 po

Check for proper thickness of sink.

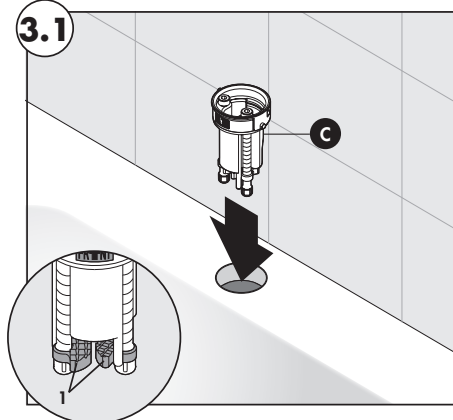
Vérifiez si l'évier est d'épaisseur correcte.

Verifique el espesor apropiado del fregadero.

Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo

Continued/Suite/Continuación

3.1

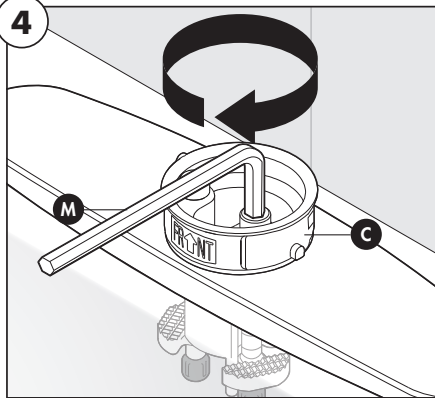


Without deck plate installation: Rotate the two half-moon locking nuts (1) inward before inserting the base (C) into the sink. Insert the base (C) into the sink.

Installation sans plaque décorative: Tournez les deux écrous de verrouillage en demi-lune (1) vers l'intérieur avant d'insérer le base (C) dans l'évier. Insérez le base (C) dans l'évier.

Instalación sin la placa de la cubierta: Rota las dos contratuercas de media luna (1) hacia adentro antes de colocar la base (C) en el fregadero. Inserte el base (C) en el fregadero.

4

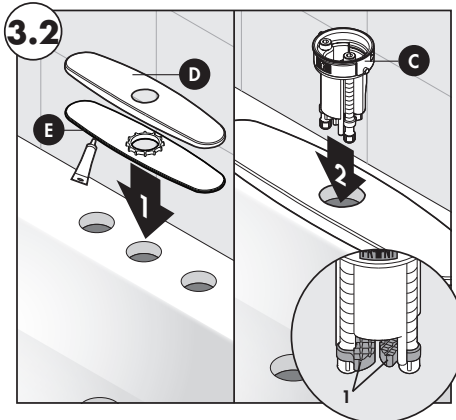


The word "FR↑NT" on the base (C) must face the front of the sink. Turn the screws with the provided large hex wrench (M) clockwise until the locking nuts secure the base (C) in place.

Le mot « FR↑NT » sur le base (C) doit être face au devant de l'évier. Tournez les vis avec la grande clé hexagonale fournie (M) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les écrous de verrouillage fixent solidement le base (C) en place.

La palabra "FR↑NT" en el base (C) debe hacer frente a la parte delantera del fregadero. Gira los tornillos con la llave hexagonal grande suministrada (M) hacia la derecha hasta que las contratuercas aseguren el base (C) en su lugar.

3.2

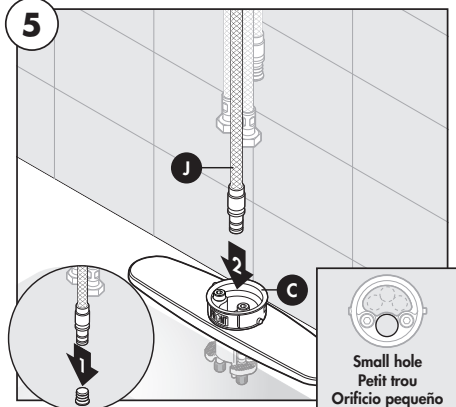


With deck plate installation: Place a bead of clear silicone sealant (not included) around the base of the putty plate (E). Place the putty plate (E) and the deck plate (D) on the sink. Rotate the two half-moon locking nuts (1) inward before inserting the base (C) into the sink. Insert the base (C) into the sink.

Avec pose d'une plaque décorative : Mettez un peu de mastic à base de silicone (non compris) autour de la plaque décorative (E). Placez la plaque pour mastic (E) et la plaque décorative (D) sur l'évier. Tournez les deux écrous de verrouillage en demi-lune (1) vers l'intérieur avant d'insérer le base (C) dans l'évier. Insérez le base (C) dans l'évier.

Con instalación para la placa de cubierta: Ponga una gota de sellante de silicona (no incluido) alrededor de la base de la placa de cubierta (E). Coloque la placa de masilla (E) y la placa de cubierta (D) sobre el fregadero. Rota las dos contratuercas de media luna (1) hacia adentro antes de colocar el base (C) en el fregadero. Coloque el base (C) en el fregadero.

5



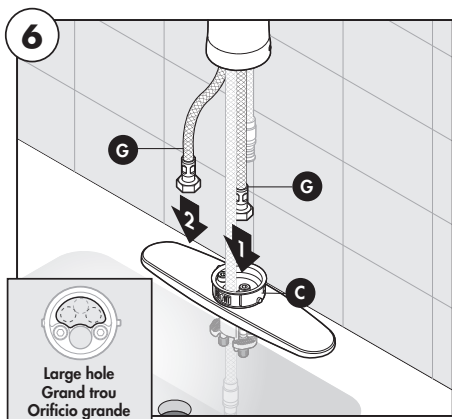
Remove and discard the blue cap from the lower end of spray hose (J). Insert spray hose (J) through small hole of base (C).

Enlever et jeter le capuchon bleu à l'extrémité inférieure du flexible de la douchette (J). Insérez le boyau de douchette (J) dans le petit trou de la base (C).

Retire y deseché el tapón azul del extremo inferior de la manguera del rociador (J). Inserta la manguera del rociador (J) a través del orificio pequeño de la base (C).

Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo

Continued/Suite/Continuación



Insert supply lines (G) one by one through large hole of base (C).

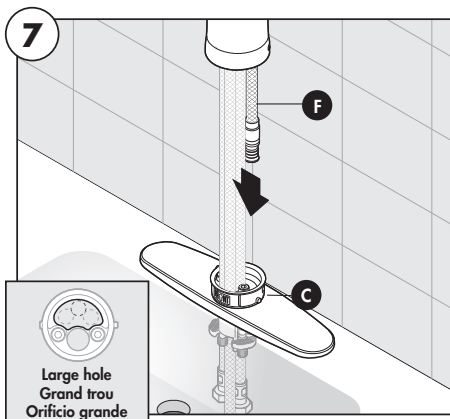
NOTE: When inserting the flexible hoses through the large hole, ensure there is no significant twisting or deformation of the hoses prior to faucet.

Insérez les conduites d'alimentation (G) une par une dans le grand trou de la base (C).

REMARQUE: Lors de l'insertion des tuyaux flexibles dans le grand trou, s'assurer qu'il n'y a pas de torsion ou de déformation importante aux tuyaux avant de fixer le robinet à la base.

Inserta las líneas de suministro (G) de a una a la vez a través del orificio grande de la base (C).

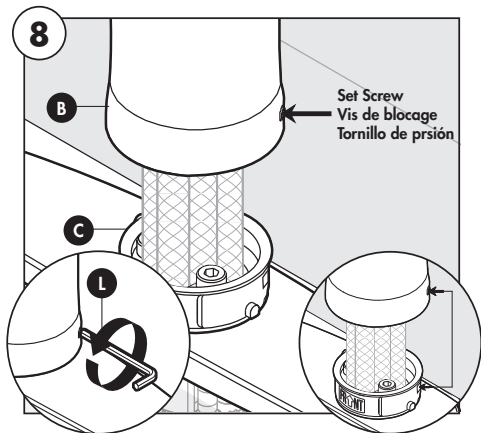
NOTA: Al insertar las mangueras flexibles a través del orificio grande, asegúrese de que no hay torsión significativa o deformación de las mangueras antes de conectar el grifo a la base.



Insert the mixing tube (F) through the large hole of the base (C).

Insérez le tuyau mélangeur (F) dans le grand trou du base (C).

Inserta el tubo mezclador (F) a través del orificio grande del base (C).



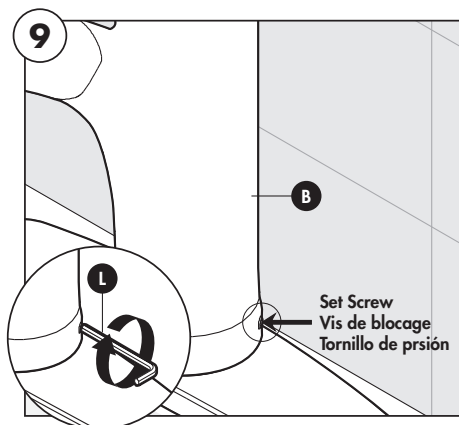
Loosen the set screw at the bottom of the faucet body (B) with provided small hex wrench (L). Align the set screw hole at the bottom of the faucet to the recess on the base (C) and then set the faucet body (B) to the base (C). Make sure there is no gap between the faucet (B) and the mounting surface.

Desserrez la vis de pression au bas du corps de robinet (B) avec le petit clé hexagonale incluse (L). Alignez le trou de la vis de pression au bas du robinet avec l'évidement sur la base (C) et fixez le corps du robinet (B) à la base (C). Assurez qu'il n'y a aucun espace entre le robinet (B) et la surface de montage.

Aloje el tornillo de fijación en la parte inferior del cuerpo del grifo (B) con la llave hexagonal pequeño suministrada (L). Alinea el orificio del tornillo de fijación en la parte inferior del grifo en el hueco sobre de la base (C) y une el cuerpo del grifo (B) a la base (C). Asegúrese que no hay espacio entre el grifo (B) y la superficie de montaje.

Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo

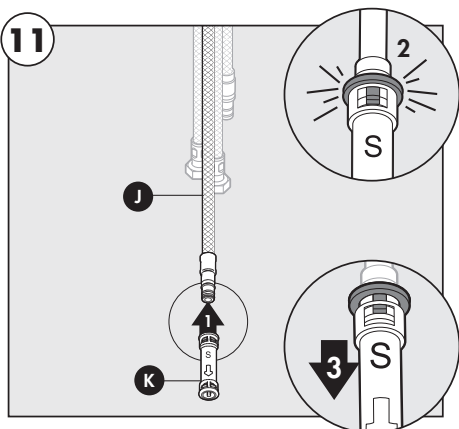
Continued/Suite/Continuación



Tighten the set screw with the provided small hex wrench (L).

Serrez la vis de pression avec la petit clé hexagonale fournie (L).

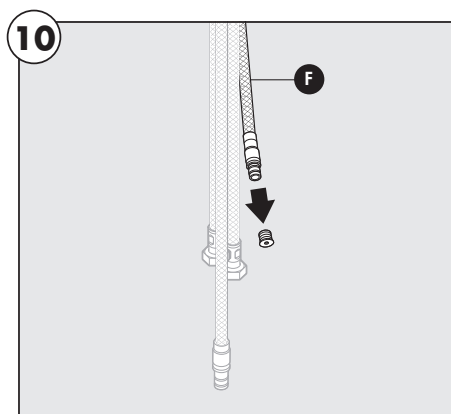
Apriete el tornillo de fijación con la llave hexagonal pequeño suministrada (L).



Insert the black nozzle of the spray hose (J) into the quick connector (K) with the black colored clip.

Insérez la buse noire du tuyau de douche (J) dans le connecteur rapide (K) avec une pince noire.

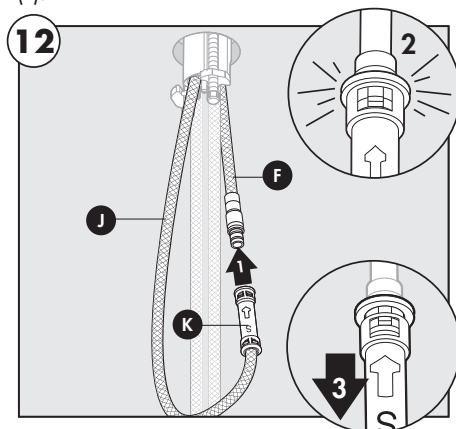
Inserte la boca negro de la manguera del rociador (J) en el conector rápido (K) con un clip negro.



Remove and discard the orange cap from the lower end of mixing tube (F).

Enlever et jeter le capuchon orange à l'extrémité inférieure du tuyau mélangeur (F).

Retire y deseche el tapón naranja del extremo inferior de la manguera de la tubo mezclador (F).



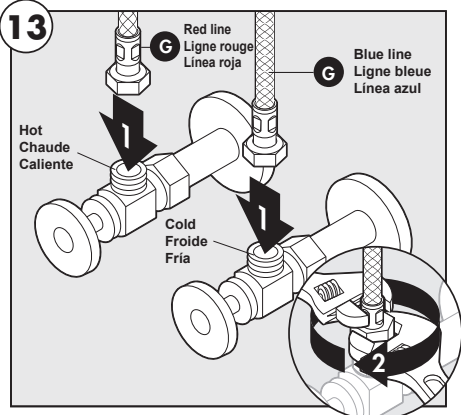
Insert the brass nozzle of the mixing tube (F) into the quick connector (K) with the white colored clip. Pull down on the spray hose (J) moderately to ensure the connection is secure.

Insérez la buse en laiton du tuyau mélangeur (F) dans le connecteur rapide (K) avec une pince blanche. Tirez le tuyau de douche (J) vers le bas avec modération pour assurer la connexion est bien établie.

Inserte la boca de latón de tubo mezclador (F) en el conector rápido (K) con un clip blanco. Tire hacia abajo la manguera del rociador (J) moderadamente para asegurar que se establezca la conexión.

Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo

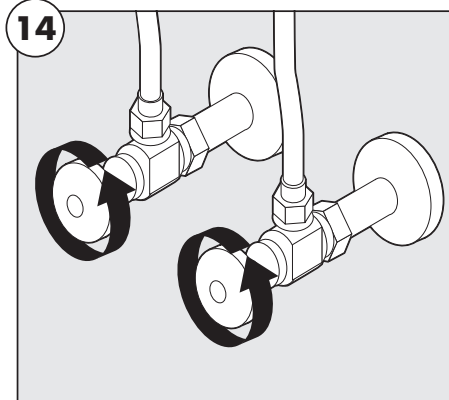
Continued/Suite/Continuación



Identify hot and cold water supply valves below sink. Connect and tighten the water supply line nuts by using two adjustable wrenches (avoid twisting or kinking).

Identifiez les valves d'alimentation en eau chaude et froide sous l'évier. Raccordez et serrez les écrous des tuyaux d'alimentation en eau en utilisant deux clés à molette (éviter de la tordre ou de l'entortiller).

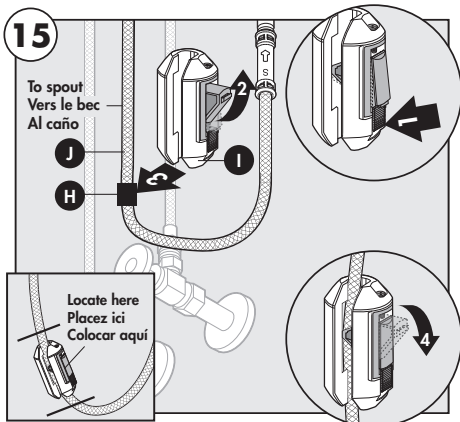
Identifique las válvulas de agua fría y caliente debajo del fregadero. Conecta y aprieta las tuercas de suministro de agua mediante el uso de dos llaves ajustable (evite retorcer o deformar la línea).



Turn on water supply.

Ouvrez l'alimentation en eau.

Restablezca el suministro de agua.



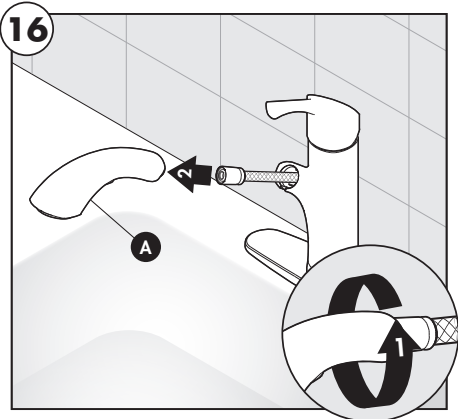
Press the release button on the weight (I) and the clip will pop out. Flip the clip upward and attach the weight (I) onto the spray hose (J) at the proper location, then snap the clip back in.

Appuyer sur le bouton de déclenchement sur le poids (I) pour dégager la pince. Lever la pince vers le haut et fixer le poids (I) sur la boyau de douche (J) à l'endroit approprié, puis remettre la pince en place.

Presione el botón de liberación sobre el peso (I) para que salga el clip. Levante el clip y sujete el peso (I) en la manguera del rociador (J), en el lugar apropiado, y vuelva a colocar luego el clip en su sitio.

Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo

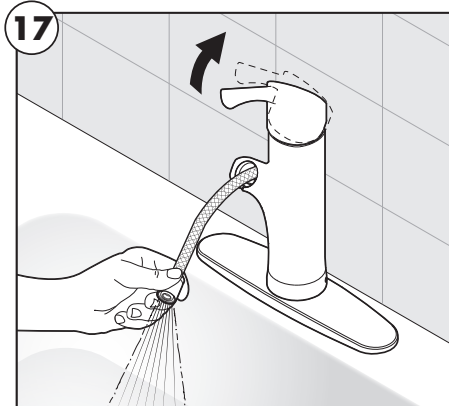
Continued/Suite/Continuación



Remove spray head (A). Hold hose tightly to prevent from retracting.

Retirez la tête de vaporisation (A). Tenir le tuyau fermement pour l'empêcher de se rétracter.

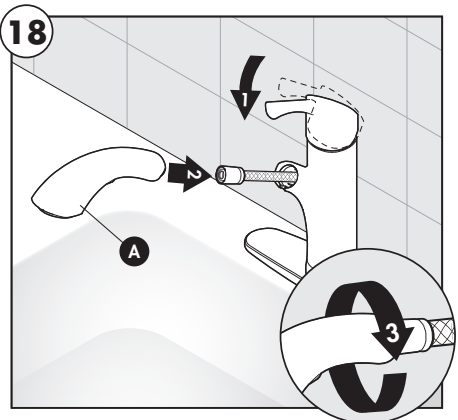
Retira el cabezal del rociador (A). Sostén firmemente la manguera para evitar que se retraiga.



Turn on faucet and allow water to run through the hose to flush out the faucet.

Ouvrir le robinet et laissez l'eau couler dans le tuyau pour rincer le robinet.

Abra el grifo y deja que corra por la manguera para enjuagar el grifo.

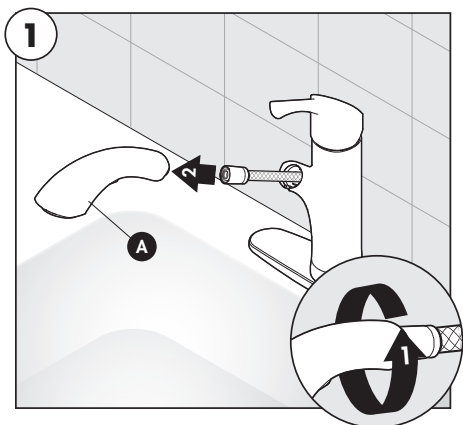


Turn off faucet. Replace spray head (A).

Fermer le robinet. Remplacez la tête de vaporisation (A).

Cierre el grifo. Vuelve a colocar el cabezal del rociador (A).

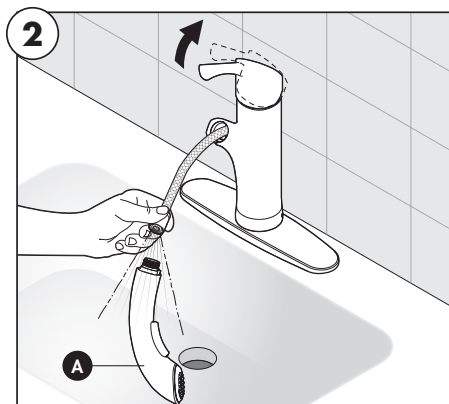
In Case of Low Flow/En cas de faible débit d'eau/En Caso de Flujo Insuficiente



Remove spray head (A). Hold hose tightly to prevent from retracting.

Retirez la tête de vaporisation (A). Tenir le tuyau fermement pour l'empêcher de se rétracter.

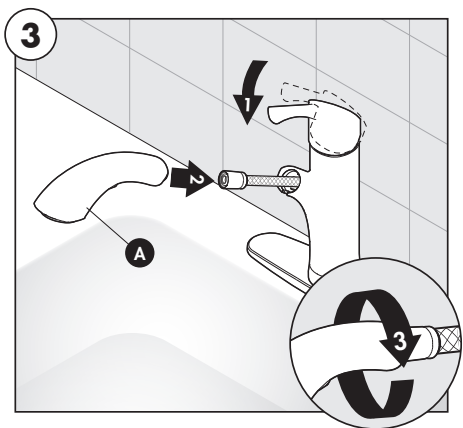
Retira el cabezal del rociador (A). Sostén firmemente la manguera para evitar que se retraiga.



Turn on faucet. Flush out the debris on the filter screen inside spray head (A).

Ouvrir le robinet. Nettoyez les débris sur l'écran de filtre à l'intérieur de l tête de vaporisation (A).

Abra el grifo. Enjuague la suciedad de la pantalla del filtro que se encuentra dentro del cabezal de rociador (A).

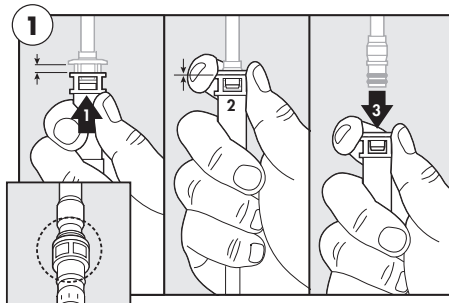


Turn off faucet. Replace spray head (A).

Fermer le robinet. Remplacez la tête de vaporisation (A).

Cierre el grifo. Vuelve a colocar el cabezal del rociador (A).

Quick Connector Removal/Retrait du Raccord Rapide/Retirar el Conector Rápido



Push quick connector housing upward. Hold clip and housing together and pull downward.

Poussez le boîtier du raccord rapide vers le haut. Tenez l'étrier et le boîtier ensemble et tirez vers le bas.

Empuja la carcasa del conector rápido hacia arriba. Sujeta la presilla y la carcasa al mismo tiempo, y hala hacia abajo.

Troubleshooting/Dépannage/Solución de Problemas

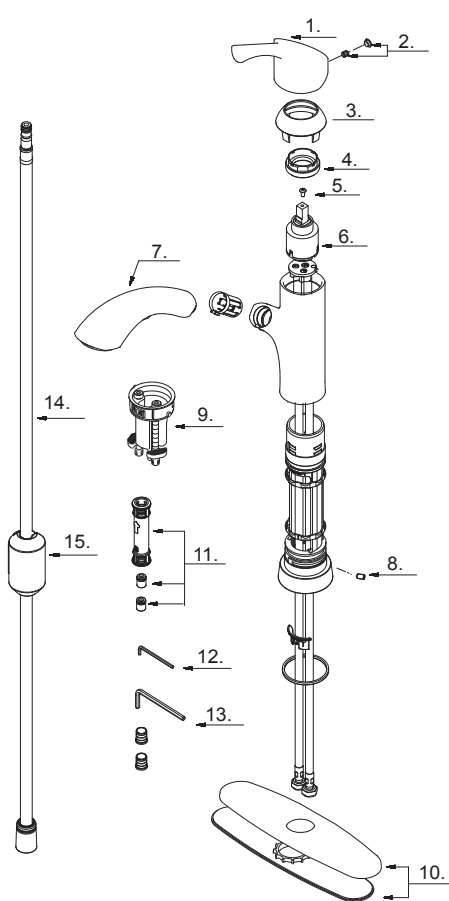
If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez soigneusement suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes correctives suivantes.

Si has seguido las instrucciones cuidadosamente y tu grifo aún no funciona correctamente, toma las siguientes medidas correctivas.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Action/Acción
Leaks underneath handle.	Locking nut has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the locking nut. Clean or replace O-ring.
Fuites sous la poignée.	L'écrou de blocage est desserré. Le joint torique de la cartouche est sale ou endommagé.	Serrez l'écrou de blocage. Nettoyez ou remplacez le joint torique.
Goteo debajo de la llave.	La contratuerca está floja. El aro tórico en el cartucho está sucio o dañado.	Aprieta la contratuerca. Limpia o reemplaza el aro tórico.
Leaks from the hose under the deck.	Hose and spray head connection may be loose.	Tighten the connection between the spray head and hose.
Fuites du tuyau observées sous la plaque.	Le raccord du tuyau à la tête de vaporisation peut être desserré.	Serrez le raccord entre la tête de vaporisation et le tuyau.
Goteo desde la manguera hasta debajo de la cubierta.	La conexión entre el cabezal del rociador y la manguera puede estar floja.	Aprieta la conexión entre el cabezal del rociador y la manguera
Hose does not retract.	Weight is not installed in the appropriate position.	Reinstall weight (step 15).
Le tuyau ne s'escamote pas.	Le poids n'est pas dans la position correcte.	Installez à nouveau le poids (étape 15).
La manguera no se retrae.	El peso no está instalado en la posición adecuada.	Reinstalar el peso (paso 15).
The water pressure is low.	The quick connector is clogged with debris.	Turn off the water supply and disconnect the quick connector from the mixing tube. Disconnect the quick connector from the spray hose and flush under running water. Reattach the quick connector to the mixing tube. Test water flow. If water pressure is still low then replace the quick connector.
La pression d'eau est faible.	Le connecteur rapide est obstrué par des débris.	Fermez l'alimentation en eau et débranchez le connecteur rapide du tuyau mélangeur. Débranchez le connecteur rapide du tuyau de douchette et le nettoyez sous l'eau courante. Remettez le connecteur rapide au tuyau mélangeur. Vérifiez l'écoulement d'eau. Si la pression d'eau est encore faible, changez le connecteur rapide.
La presión del agua es baja.	El conector rápido está obstruido con residuos.	Apague el suministro de agua y desconecte el conector rápido de la tubo mezclador. Desconecte el conector rápido de la manguera del rociador y limpiar con agua corriente. Vuelva a conectar el conector rápido a la tubo mezclador. Verifique el flujo de agua. Si la presión del agua sigue siendo bajo, sustituya el conector rápido.

Parts Diagram/Schéma des Pièces/Repuestos



- 1 Metal Handle / Poignée en métal /
Manija de metal
- 2 Handle Cap / Capuchon de la manette / Tapón
- 3 Trim Cap / Capuchon décoratif /
Tapa del reborde
- 4 Locking Nut / Écrou de blocage / Contratuerca
- 5 Screw / Vis / Tornillo
- 6 Ceramic Disc Cartridge / Cartouche à main /
Cartucho de disco cerámico
- 7 Hand Spray / Douchette à main /
Rociador de mano
- 8 Screw / Vis / Tornillo
- 9 Shank / Tige / Vástago
- 10 Cover Plate and Putty Plate /
Applique et plaque de mastic /
Cubierta y placa de masilla
- 11 Hose Adaptor Assembly /
Assemblage d'adaptateur de boyau /
Ensamblaje del adaptador de manguera
- 12 Small Hex Wrench / Petit clé hexagonale /
Llave hexagonal pequeño
- 13 Large Hex Wrench / Grand clé hexagonale /
Llave hexagonal grande
- 14 Spray Hose / Boyau de douchette /
Manguera del rociador
- 15 Quick Install Weight /
Poids à l'installation rapide /
Peso de instalación rápida



TM/MC/MR